**Mobile: 061 777 385**

**Email: aida.dziho@unmo.ba**

**Zalik Z-6**

**88 000 Mostar**

**Bosna i Hercegovina**

Aida Džiho-Šator A person smiling in front of a statue

Description automatically generated with medium confidence

|  |  |
| --- | --- |
| Lične informacije | Zemlja rođenja: Bosna i Hercegovina  Državljanstvo: Bosne i Hercegovine  Datum i mjesto rođenja: Mostar, 21. 10. 1981. |
| Radno iskustvo u visokoškolskom obrazovanju  **Radno iskustvo u srednjoškolskom obrazovanju**  **Predavač engleskog jezika**  **Prevodilačko radno iskustvo**  **Projekti** | * **Vanredni profesor** (2021-danas) na Fakultetu humanističkih nauka Univerziteta “Džemal Bijedić” u Mostaru, Odsjek za engleski jezik i književnost * Vanredni profesor na Filozofskom fakultetu (2019-danas), Ekonomskom fakultetu 2020-danas) i Islamskom pedagoškom fakultetu (2022) Univerziteta u Zenici * **Docent doktor** 2016-2021 na Fakultetu humanističkih nauka Univerziteta “Džemal Bijedić” u Mostaru, Odsjek za engleski jezik i književnost * **Docen doktor** na Pedagoškom fakultetu Univerziteta u Bihaću 2018-2020) * **Gostujući predavač na međunarodnim univerzitetima**:   Ioan Cuza Univerzitet u Iasiju, Rumunija 2016  Tehnološki univerzitet Silesian, Gliwice, Poljska 2018  Univerzitet u Grazu, Graz, Austrija 2019  Univerzitet u Portu, Porto, Portugal 2019  Univerzitet u Almeriji, Almeriaja, Španija 2022   * **Asistent, viši asistent** na Fakultetu humanističkih nauka Univerziteta “Džemal Bijedić” u Mostaru, Odsjek za engleski jezik i književnost 2005 – 2011 * **Profesor engleskog jezika u Srednjoj građevinskoj školi u Mostaru** Septembar 2003 – januar 2004. * **Profesor engleskog jezika** u Srednjoj mašinsko-saobraćajnoj školi u Mostaru, septembar 2005 – juni 2006. * **Predavač engleskog jezika**--Škola za engleski jezik Centra za obuku Mostar, januar-mart 2004. * Predavač engleskog jezika, Kulturni centar Kralj Fahd, Mostar 2009-2018 * **Prevodilac** za Mostar Bus Company, pismeni i usmeni prevodi, 2003. * **Prevodilac** za World Bank Project “Reconstruction of water supply system in Mostar”, Juli 2002 – februar 2003. * **Prevodilac** zaUSAID – Justice Sector Development ProjectNovembar 2004. Konferencija za strateško planiranje Visokog sudstva i Tužilaštva Bosne i hercegovine * **Prevodilac** zaUSAID – Justice Sector Development Project, različiti periodi, konferencije, sastanci, radionice 2004/2005 * **Prevodilac** na regionalnoj konferenciji GAP-a (Governance Accountability Project) Projekat upravne odgovornosti za UNIFEM, 2. -3. novembar 2009. * **Prevodilac** na Radionici: Studija izvodljivosti reforme finansiranja visokog obrazovanja, IPA program, 30. 1. 2009. * **Prevodilac** zaGAP-a (Governance Accountability Project), sastanak sa gradonačelnikom Mostara Ljubom Bešlićem, 31. 3. 2010. * **Prevodilac,** engleski konsekutivni prevod na općim izborina u Mostaru 2010 posmatraču Vijeća Evrope za područje Mostara, 2010. * **Prevodilac,** engleski konsekutivni prevod posmatraču Vijeća Evrope prilikom popisa stanovništva u BiH za područje Mostara, u periodu od 01. do 10. oktobra 2013. * **Prevodilac -** engleski konsekutivni prevod posmatraču Vijeća Evrope prilikom nadzora prebrojavanja popisa stanovništva u BiH, za područje Mostara, u periodu od 02. do 10.11.2013. * **Prevodilac** na lokalnim izborina u Mostaru 2016 posmatraču Vijeća Evrope za područje Mostara, 2016. * **Pismeno prevođenje:** prevodi dijelova naučne knjige, naučnih radova, poezije,administrativne dokumentacije, projektne dokumentacije, tenderske dokumentacije i drugo 2002-danas)      * INTERBA-| INTERnationalization at Home: Embedding Approaches and Structures to Foster Internationalization at Western Balkans 2020-2023 |
| Obrazovanje  **Dodatno obrazovanje** | * 2016 odbranila doktorsku disertaciju iz oblasti engleske književnosti na Fakultetu humanističkih nauka Univerziteta “Džemal Bijedić” u Mostaru * 2009. odbranila magistarski rad iz oblasti engleske književnosti na Fakultetu humanističkih nauka Univerziteta “Džemal Bijedić” u Mostaru * 2005. diplomirala Engleski jezik I književnost na Fakultetu humanističkih nauka Univerziteta “Džemal Bijedić” u Mostarui * 1996-2000. završila Srednju učiteljsku školu u Mostaru * Stipendija američke vlade na programu SUSI (The Study of the United States Institutes) na Institutu za savremenu američku književnost u trajanju od dva mjeseca, Louisville, Kentucky, 2013. * Stipendista i učesnica Međunarodnog programa Tempus projekta: Modernization of Teacher Education in European Perspective, 2012. godine u Munsteru u Njemačkoj. * “Od metonimije ka metafori ili poetizacija romana” Časopis Fakulteta humanističkih nauka *Istraživanja 2010.* |
| Objavljeni radovi i naučne konferencije | * Modernizam i njegovi odjeci, *Istraživanja*, Časopis Fakulteta humanističkih nauka, broj 2, Mostar, 2007, str. 159-167, ISSN: 1840-1325. * Roman *All the Pretty Horses* u svjetlu postmoderne teorije, *Istraživanja*, Časopis Fakulteta humanističkih nauka, broj 3, Mostar, 2008, str. 397-405, ISSN: 1840-1325. * Narator kao modus metafikcije u romanu *Ženska francuskog poručnika*, Istraživanja, Časopis Fakulteta humanističkih nauka, broj 5, 2010, UDK (82.0) 821.111.09-31 Woolf V., ISSN: 1840-1325. * „Mimeza procesa“ u romanu *Zlatna bilježnica*, *Istraživanja*, Časopis Fakulteta humanističkih nauka, broj 10, Mostar, 2015, str. 331-343, UDK 821-111.09 Lessing D., ISSN: 1840-1325. * Fragmentacija kao metafiktivna tehnika u romanu Zlatna bilježnica, Lingua Montenegrina, Časopis za jezikoslovna, književna i kulturna pitanja, broj 17, 2016, UDK 821.111.09-3, ISSN 1800-7007. * Historiografska metafikcija u romanu *Ženska francuskog poručnika*, *Istraživanja*, Časopis Fakulteta humanističkih nauka, broj 13, Mostar, 2018, 271-283, ISSN: 1840-1325. * Historiografska metafikcija u romanu *Flaubertov papagaj* Juliana Barnesa, DHS-Društvene i humanističke studije: časopis Filozofskog fakulteta, br. 6, 2018, 213-222, ISSN: 2490-3604 (print); ISSN: 2490-3647 * Intertekstualnost u romanu Floberov papagaj, Sarajevski filološki susreti: zbornik radova 2, 2018, 143-154. ISSN: 2233-1018 * Literary Texts and Their Film Adaptations in the EFL Classroom, Monograph: Traditional approach and new perspectives in teaching foreign languages, Silesian University, Gliwice, 2018, 33-48, ISSN: 978-83-950612-0-2 * Istina, sjećanje i pripovijedanje u romanu *Kad sam bio hodža* Damira Ovčine, (u koautorstvu sa: Lejla Žujo-Marić) *Istraživanja*, Časopis Fakulteta humanističkih nauka, broj 14, Mostar, 2019, 137-151, ISSN: 1840-1325. * Umijeće brisanja granica u romanu *Zlatna bilježnica* Doris Lessing—analiza jedne postmodernističke vježbanke, Književna smotra: Časopis za svjetsku književnost, godište 51, broj 193 (3), 2019, 25-38, ISSN: 0455-0463 * Kriopoetika u političkom romanu: *Prokleta avlija* Ive Andrića, DHS-Društvene i humanističke studije: časopis Filozofskog fakulteta, br. 11, 2020, 31-44, ISSN: 2490-3604 (print); ISSN: 2490-3647 * Portret modernog umjetnika I memoarski narativni okvir (na primjeru romana *Portret umjetnika u mladosti* Jamesa Joycea I novele *Slučaj Raba slikara* Hamze Hume), (u koautorstvu sa: Lejla Žujo-Marić), Hercegovina, časopis za kulturno i historijsko naslijeđe, broj 19, 2021, 185-201, ISSN: 2566-3534 * Tracing Politics and Postmodernism in the Noise of Time, DHS-Društvene i humanističke studije: časopis Filozofskog fakulteta, br.17, 2022, ISSN: 2490-3604 (print); ISSN: 2490-3647 * Gender and Violence in Toni Morrison’s A Mercy, Elena Ferrante’s Tetralogy My Brilliant Friend and Chimamanda Ngozi Adichie’s Purple Hibiscus, DHS 2 (23) (2023), 295-314 * Učešće na Četvrtoj međunarodnoj konferenciji o engleskom jeziku, književnosti, nastavi i prevođenju (4th CELLTTS), Univerzitet u Sarajevu, Filozofski fakultet, 2021. * Učešće na 5. međunarodnoj konferenciji “Slovo o Mostaru” na Fakultetu humanističkih nauka Univerziteta “Džemal Bijedić” u Mostaru, 2021. * Učešće na konferenciji na “Hladnoća i zima u djelima Ive Andrića i ruskih dobitnika Nobelove nagrade”, na Univerzitetu Lomonosov, Moskva, 2019. * Učešće na 9. naučno-didaktičkoj konferenciji Silesian University u Poljskoj s referatom „Književni tekstovi i njihove filmske adaptacije u učionici EFL“, april 2017. * Učešće na 10. međunarodnoj konferenciji LSP jedinice Fakulteta za ekonomiju i poslovnu administraciju Alexandru Ioan Cuza Sveučilišta u Iasi, Rumunija s referatom „Mjesto književnosti u kontekstu interkulturalne komunikacije“, 19.-20. maj 2017 * Učešće na konferenciji na SFS 4 u Sarajevu, Filozofski fakultet sa referatom „Intertekstualnost u Flaubertovom papagaju“, 2016. * Učešće na konferenciji na ELALT-u u Novom Sadu sa referatom „Poetska priroda ženske rečenice“, |
| Jezici | * Engleski C2 * Španski B1 * Italijanski B1 |